

# JUANA PAULA MANSO (1819-1875) PRESENCIA FEMENINA INDISCUTIBLE EN LA EDUCACIÓN Y EN LA CULTURA ARGENTINA DEL SIGLO XIX, CON PROYECCIÓN AMERICANA<sup>1</sup>

Elisabetta Pagliarulo<sup>2</sup>

*Fundación Centro Interdisciplinario de Resiliencia Rosario - Argentina*

*Grupo de Investigación HISULA*

*elipagli@ciudad.com.ar*

Recepción: 28/03/2011

Evaluación: 09/05/2011

Aceptación: 22/10/2011

Artículo de Reflexión

## RESUMEN

Este trabajo de análisis y reflexión sobre la vida, la personalidad y las obras de Juana Paula Manso, ofrece la posibilidad de conocer cronológicamente los hitos más trascendentes de su vida, sus exilios y sus producciones. Para comprender la importancia de los aportes de esta escritora, periodista y docente comprometida, coherente y apasionada del siglo XIX, se analizaron sus obras referidas a la educación, a la defensa de la mujer en cuanto a sus capacidades y derechos. También se tuvieron en cuenta las cartas remitidas a sus amigos y personajes de la época, en especial, a Domingo Faustino Sarmiento y a Mary Mann, estos últimos documentos muestran, con un tono intimista, a la mujer en sus luchas, muchas veces sin frutos.

La educación en los Jardines de Infantes y en el nivel Primario constituye el eje de sus estudios y desempeño docente profesional, para ello escribió artículos pedagógicos, en los cuales analiza y hace recomendaciones sobre todos los aspectos referidos a la educación, desde las líneas políticas hasta las consideraciones didácticas y psicológicas para desarrollar la enseñanza sobre bases científicas.

La autora demuestra poseer una clara conciencia histórica de su tiempo, por ello, a través de sus obras se pueden establecer las relaciones

<sup>1</sup> Este artículo es financiado por la Fundación CIRRO.

<sup>2</sup> Doctora en Historia. Licenciada en Ciencias de la Educación, Fundadora y Directora de Rosario. CIRRO. Resolución 078 de I.G.P.J. La Paz 1996 (2000) Rosario, Santa Fe - Argentina, líneas de investigación actuales: *La Resiliencia en los ámbitos educativos y sociales y Educación basada en competencias.*

del contexto histórico, cultural y social, entre Argentina, América y Europa. El método se establece desde la historia de educación.

**Palabras clave:** *Revista Historia de la Educación Latinoamericana, educación popular, feminismo, profesionalismo docente, organización escolar, igualdad social.*

## **JUANA PAULA MANSO (1819-1875) THE UNDENIABLE FEMININE PRESENCE IN THE ARGENTINIAN EDUCATION AND CULTURE OF THE NINETEENTH CENTURY, WITH AMERICAN RENOUN**

**Elisabetta Pagliarulo**

*Fundación Centro Interdisciplinario de Resiliencia Rosario - Argentina*

*Research Group HISULA*

*elipagli@ciudad.com.ar*

### **ABSTRACT**

This analysis and reflection work about the life, personality and the Juana Paula Manson's works, offers the possibility to know chronologically the most transcendent milestones of her life, her exiles and her productions. To understand the importance of the contributions of this writer, journalist and also an awkward and coherent teacher of the nineteenth century, there were analyzed her works referred to the education, to the defense of the woman as for her capacities and rights. Also the letters sent to her friends prominent figures of the epoch have been taken into consideration, especially, those ones to Domingo Faustino Sarmiento and to Mary Mann, the last documents showed, with an intimate tone, that woman in her fights, often without fruits.

The education in the kindergartens and in the Primary level constitutes the axle of her studies and her educational professional performance, thus she wrote pedagogic articles, in which she analyzes and she advises on all the aspects referred to the education, since the political lines until the didactic and psychological considerations to develop the education on scientific bases.

The author demonstrates to have a clear historical conscience of her time, for this reason, through her works it is possible to establish the relations of the historical, cultural and social context, among Argentina, America and Europe.

**Key words:** *Journal of Latin American Education History, popular education, feminism, educational professionalism, school organization, social equality.*

## **JUANA PAULA MANSO (1819-1875): PRESENÇA FEMININA INDISCUTÍVEL NA EDUCAÇÃO E NA CULTURA ARGENTINA DO SÉCULO XIX, COM PROJEÇÃO AMERICANA**

**Elisabetta Pagliarulo**

*Fundación Centro Interdisciplinario de Resiliencia Rosario - Argentina  
Grupo de Pesquisa HISULA  
elipagli@ciudad.com.ar*

### **RESUMO**

Este trabalho de análise e reflexão sobre a vida, a personalidade e as obras de Juana Paula Manso oferece a possibilidade de conhecer cronologicamente os marcos mais transcendentales de sua vida, seus exílios e suas produções. Para compreender a importância das contribuições desta escritora, jornalista e docente comprometida, coerente e apaixonada do século XIX, se analisaram suas obras referentes à educação, a defesa da mulher em relação a suas capacidades e direitos. Também se levou em conta as cartas remetidas a seus amigos e personagens da época, em especial, a Domingo Faustino Sarmiento e a Mary Mann. Estes últimos documentos mostram, com um tom otimista, a mulher em suas lutas, muitas vezes sem frutos.

A educação nos Jardins de Infância e no nível Primário constitui o eixo de seus estudos e desempenho docente profissional, para isso escreveu artigos pedagógicos, nos quais analisa e faz recomendações sobre todos os aspectos referidos à educação, desde as linhas políticas até as considerações didáticas e psicológicas para desenvolver o ensino sobre bases científicas.

A autora demonstra possuir uma clara consciência histórica de seu tempo, portanto, através de suas obras se podem estabelecer as relações do contexto histórico, cultural e social entre Argentina, América e Europa

**Palavras - chave:** *Revista História da Educação Latino-americana, educação popular, feminismo, profissionalismo docente, organização escolar, igualdade social.*

### **INTRODUCCIÓN**

La historia como reservorio de la memoria colectiva, es también un enorme y maravilloso muestreo de los valores que identifican a las sociedades, en determinados tiempos y espacios, nuestra historia es el

recurso obligado para comprender la génesis y la evolución de los hechos que vivimos en la educación actual.

Los protagonistas de la historia son los que personifican a los valores que se construyen con el transcurrir del tiempo, a través de las transformaciones, rupturas y permanencias, por lo tanto, conocer la formación y la actuación de los maestros son tópicos esenciales en la historia de la educación.

Juana Paula Manso fue una de las personalidades más significativas de la historia de la educación y de la cultura argentina del siglo XIX, con proyección americana. Nació en Buenos Aires el 26 de junio de 1819 y falleció en esa misma ciudad el 24 de abril de 1875, por lo que se puede afirmar que su vida transcurrió en uno de los períodos más turbulentos pero rico en creaciones institucionales y culturales que muestran el proceso fundante de una nueva Nación. Para la Historia Argentina el año 1819 marcó el inicio de la confrontación explícita entre dos cosmovisiones: la centralista, unitaria, con sede prevalentemente en Buenos Aires y la federal, representativa de los intereses y la cultura del interior del país. En ese año se inicia la crisis que se prolongó durante 1820, primer quiebre del ideario de la Revolución de Mayo de 1810, y a partir de entonces fue constante y traumática la búsqueda de la unidad y la construcción de la Nación Argentina.

La vida de Juana Manso está signada por los avatares del período histórico que le tocó vivir, sin embargo nada la amedrentó, ni sus problemas económicos, ni las persecuciones políticas, ni los ataques a sus ideas -osadas para la mentalidad de su época- ni la ruptura de su vínculo matrimonial, ni la inestabilidad producto de sus numerosas migraciones. Cabe preguntarse ¿por qué su nombre y su trayectoria no son muy conocidos en el ámbito de la cultura popular, si tanto hizo por la educación, por la promoción de la mujer y por la igualdad social? Muchos hombres del siglo XIX dedicados tangencialmente a la educación han sido reconocidos, ¿Por qué Juana Manso todavía no ha recibido el reconocimiento merecido? Su nombre está asociado al de Domingo Faustino Sarmiento porque fue su colaboradora durante muchos años, por ello, heredó los odios y los amores, que genera aún hoy este indiscutido protagonista de la historia y de la educación argentina.

Además, su condición de mujer, crítica y alejada del perfil convencional de la época, todavía está a la espera de una reivindicación histórica, que ha comenzado sólo en el plano del feminismo. Se le adeuda una revaloración como educadora, como comunicadora y promotora del civismo. En Rosario, (Santa Fe, Argentina) se instituyó, en 1999, el Premio Juana Manso que es un medio para la divulgación de la labor de esta educadora, escritora y periodista<sup>3</sup>. Se conoce

<sup>3</sup> “Premio Juana Manso”. Este premio, creado bajo Ordenanza Municipal N° 6798, busca resaltar e incentivar el trabajo de las y los periodistas en la promoción de la igualdad de oportunidades entre varones y mujeres, fomentando la discusión de roles tradicionales de ambos géneros y el tratamiento de situaciones de discriminación en razón del sexo, destacando producciones que generen una

que existió un certamen que llevaba el nombre de Juana Manso, impulsado por Sarmiento, que consistía en la lectura oral y pública, de un párrafo de un texto seleccionado y conocido de antemano por las participantes y otro, que se les entregaba en el momento de concursar. Este acto anual estimulaba la lectura, a la cual se la consideraba como un arte<sup>4</sup>.

Investigar la vida y la obra de Juana Paula Manso es adentrarse en los sistemas educativos del siglo XIX, en Europa y América. Los modelos y fundamentos que los sustentan centran la acción educativa en el hombre, el cual debía tomarse como sujeto que aprende desde la niñez; este interés antropológico y filosófico trasunta el ámbito de la psicología, la pedagogía y la didáctica, y pone sus fines concretos en la sociedad y el Estado. Pagliarulo.

*Hemos podido apreciar como el Idealismo enfatiza el proceso de humanización, éste se logra instalando marcos de acción moral que conllevan a la “autoformación del yo”, a la construcción de actitudes estéticas, todo este plan pedagógico-didáctico tiende a la superación del hombre.*

*Podemos denominar de muchas formas esta tendencia, pero no caben discusiones en cuanto se trata de una “Escuela Nueva”. Realmente puede considerarse nueva si tenemos en cuenta cuánto pesa en la labor docente el conocimiento del alumno y la incidencia en él del ambiente familiar y cultural.*

*Los representantes del idealismo consideran al hombre como una construcción de la educación, y más que nada como la autoconciencia de la misma, destacando las ideas de superación, progreso moral y social que se condice con la autoeducación<sup>5</sup>.*

Los objetivos de este trabajo pretenden redescubrir a Juana Paula Manso como educadora, escritora, comunicadora y también como una protagonista activa y comprometida, especialmente a través de sus escritos,

imagen real de la mujer de hoy. En ese sentido, fue pensado como un espacio de reflexión y reconocimiento para comunicadores de la ciudad de Rosario que, a través de sus trabajos periodísticos, intentan analizar, de forma no estereotipada, los derechos de las mujeres y sus problemáticas. Este enfoque se propone trascender el diagnóstico y la denuncia, para plantearse una política de transformación social, promoviendo el pleno ejercicio de los derechos sociales, políticos, culturales, económicos y civiles de todos. [http://www.rosario.gov.ar/sitio/desarrollo\\_social/mujer2/premio\\_jmanso1.jsp](http://www.rosario.gov.ar/sitio/desarrollo_social/mujer2/premio_jmanso1.jsp).

<sup>4</sup> “Premio Juana Manso” A la niña o señora que mejor lea en un concurso anual, un trozo que será de antemano designado, y otro que se le designará en el acto, por la comisión nombrada al efecto. (Carta firmada por Domingo F. Sarmiento, en: *Monitor de la Educación, noviembre de 1881*.)

<sup>5</sup> PAGLIARULO, Elisabetta. (2002): *Historia del Normalismo argentino y la formación de valores*. Buenos Aires, Tesis de Doctorado Universidad del Salvador, p. 51.

<sup>6</sup> Los Misterios del Plata. (2005): *Episodios históricos de la época de Rosas, escritos en 1846*. Buenos Aires, Stockcero.

a los cuales se puede acceder por publicaciones relativamente recientes<sup>6</sup>. Otra fuente muy útil para este tipo de trabajo son las páginas web a las que se accede por el nombre de la autora.

En esta investigación se privilegia su perfil pedagógico-didáctico, pero también se pone en evidencia su absoluto conocimiento de los hechos políticos, sociales, educativos y de las ideologías que se manifestaban en los diferentes escenarios de Europa y América. Pretendía adaptarlas a su país, que consideraba con muchas posibilidades para implementar las nuevas concepciones pedagógicas, metodológicas y didácticas, si se incrementaba y se invertía en la educación, tanto del hombre como de la mujer. Para ella la educación era un derecho del ciudadano y una obligación del Estado.

Los temas abordados por Juana Manso nunca pasaron inadvertidos para los “doctores” y autoridades de su tiempo, tampoco la sociedad dejó de observarla, unos, sus partidarios, como una adelantada y otros, sus enemigos, como una rara avis perturbadora.

Este ensayo científico se sustenta metodológicamente en la investigación biográfica y el análisis de las fuentes editadas de la obra de Juana Paula Manso. Se analizan sus textos para poder clasificarlos en cuanto a los nudos temáticos. Se descubre un discurso primariamente político, porque su intención antes que nada, era comunicar las falencias sociales y educativas, y ofrecer las providencias para solucionarlas. Para ello utilizó todos los medios posibles, desde las palabras escritas, en todas las formas, literarias y narrativas conocidas, hasta la conferencia como expresión pública y masiva. “Si la tertulia y la velada literaria se inscriben como espacios intermedios entre lo doméstico y lo público, Juana Manso inaugura con mucha dificultad un espacio decididamente ajeno a la casa: la conferencia”<sup>7</sup>.

La esencia de su producción y de su acción se sintetizan en las siguientes temáticas: Educar: ¿Por qué? ¿Cómo? ¿A quiénes? ¿Con qué recursos y metodologías? ¿Quién educa? etcétera. Los derechos de la mujer, primera etapa de lo que se llamará feminismo. También aborda el profesionalismo de los docentes, la libertad de conciencia, que incluía la libertad religiosa. De ninguna manera esta investigación agota el estudio de la vida y la obra de Juana Paula Manso, deberían abordarse sus otras aristas, que son tan significativas como la del feminismo y la educación.

<sup>7</sup> ZUCOTTI, L. (2005): “Gorriti, Manso: de las Veladas literarias a las conferencias de maestra”, en SOUTHWELL, Myriam. *Juana P. Manso (1819-1875)*. UNESCO, Oficina Internacional de Educación. p. 104.

## **1. Siglo XIX. Escenario europeo e influencias para América Latina**

Durante el siglo XIX, con diferencia de pocos años, los países europeos llevaron a cabo un proceso político que puede denominarse “Construcción de las Naciones Modernas”. Este fue diferente en cada país, en especial, si tenemos en cuenta los sustratos políticos e ideológicos anteriores de Francia e Inglaterra que habían gestado dos revoluciones memorables, la política-social y la económica, respectivamente; sus postulados se expandieron con bastante facilidad y produjeron un efecto homogenizador que llevó a sus pueblos a que tomaran conciencia de una pertenencia nacional.

En ambas naciones se desarrolló una notable empresa educativa que tenía como máximo objetivo la creación de la identidad nacional. La unificación de la lengua ejerció un poderoso estímulo para un resultado, en general, exitoso. La incorporación de las masas a la vida política, basada en la ampliación de la participación mediante el voto, condujo a una democracia cada vez más amplia, la escuela primaria fue una herramienta eficiente en ese proceso.

Estos ejemplos cundieron en todos los países europeos e incluso se expandieron por América y por todo el mundo colonizado, a la par que las nuevas potencias del siglo XIX impusieron sus productos manufacturados, cabe recordar que en el devenir histórico, la valoración del hombre como individuo, comienza con el Renacimiento y el Humanismo.

Durante la Ilustración adquiere mayores fundamentos racionales y en el siglo XIX llega a un punto tal que el hombre cree estar próximo a la tierra prometida por la ciencia y la razón, a un paso de las grandes verdades, de la instauración de un orden social, basado en la justicia y la libertad. La República se convirtió en la forma política ideal que imperará en el mundo. Estas ideas debían llevarse a la práctica, era indispensable organizar la vida política y social de los pueblos para que funcionen las instituciones, para que exista un orden, para evitar la anarquía, para promover el progreso, para lograr la libertad y la igualdad ante la ley, para vivir como ciudadanos, para que puedan elegir a sus representantes, y éstos, gobernar el país en su nombre y rendirles cuenta.

Las concepciones e ideologías que Europa fue construyendo desde fines del siglo XVIII y la primera mitad del XIX, llegaron a América a través de los grupos revolucionarios, muchos de ellos actuaban en la clandestinidad, extendieron sus redes y captaron a los pensadores americanos, por ejemplo

el movimiento de Mayo representa, en el territorio del Río de la Plata, el primer paso irreversible de la independencia de la Corona Española y de la formación del primer gobierno autónomo. Muchos intelectuales americanos participaban del “Espíritu de Mayo” cuyas principales propuestas eran: emancipación de cualquier poder colonial, la forma republicana de gobierno, la retroversión de la soberanía al pueblo, la ilustración como dominio de las ciencias, la oposición a la esclavitud, el progreso, etcétera. Juana Manso acordaba con estas ideas, al igual que otros pensadores de la época y estaba comprometida con el proyecto ilustrado y liberal de la educación popular, es decir, que pretendía que la educación se extendiera al conjunto de los ciudadanos, tanto hombres como mujeres.

Para lograr la unidad nacional, tan indispensable, había diferentes caminos, pero la mayoría eran difíciles, la unidad religiosa no se podía imponer, la unidad racial era impensable a corto plazo; lo que sí parecía factible era la búsqueda de la unidad de la lengua y la creación de un mundo cultural, compuesto por la literatura, las artes, las costumbres, el folklore, de este modo, el Estado comenzó a considerar a los fenómenos culturales como una cuestión política permanente y sistemática.

¿Cómo lograr este objetivo? Para los hijos de la Ilustración, del científicismo, del liberalismo, la solución no podía estar en otra alternativa que no fuera la educación.

*...la ilustración del pueblo, la ilustración pública universal, obligatoria, la alfabetización, es como el instrumento madre que logrará el resultado buscado. La escuela universal, obligatoria, gratuita, común, para muchos de ellos, además de laica debe ser también el medio de obtener la gran unidad nacional, el crisol donde se fundirán las diferencias de los credos y de razas, de clases y de orígenes<sup>8</sup>.*

Como corolario podemos afirmar que la política educativa del siglo XIX, en general y también en la Argentina, tendrá las siguientes premisas: ante la imperiosa necesidad de cohesión y unidad de los miembros de una nación, se inscribe el concepto de “cultura nacional” de la que es responsable el “Estado Cultural”. El reconocimiento de la presencia del pueblo como justificación de toda política democrática exige educarlo, ya que es soberano. Los índices de crecimiento de la economía promueven una capacitación cultural, extendida a una mayor proporción de la población que necesitará de la palabra escrita, de allí la importancia del conocimiento, como herramienta para su progreso.

<sup>8</sup> ZANOTTI, Luis J. (1972): *Etapas históricas de la política educativa*. Buenos Aires, Eudeba, p. 21. Ver. SOTO ARANGO, Diana,; PUING SAMPER, Miguel; ARBOLEDA, Luis Carlos. (1995): *La ilustración en américa colonial*. Madrid, CSIC, COLCIENCIAS, Doce calles.



“La escuela elemental nace, pues, con un sentido misional: viene a redimir a los hombres de su doble pecado histórico: la ignorancia, miseria moral y la sumisión, miseria política”<sup>9</sup>.

## 2. Notas biográficas y crónica de sus trabajos y publicaciones

Juana Paula Manso (1819-1875) nació en el seno de una hogar de clase media alta, su padre, José María Manso, era inmigrante andaluz, de profesión ingeniero y agrimensor, casado con Teodora Cuenca, una joven porteña de ascendencia hispánica. Se formó en un ambiente familiar partidario de las ideas de Mayo, su padre había participado en las luchas por la Revolución de 1810 y luego fue colaborador del gobierno de Bernardino Rivadavia. Juana tuvo en su padre un digno modelo en cuanto a la valoración de la educación, ya que fue un conspicuo impulsor de la creación de la Sociedad de Beneficencia, cuya labor principal sería el fomento de la educación, por lo tanto, la creación de escuelas.

Aprendió a leer y a escribir en su hogar. Concurrió a la escuela Monserrat, creada por Rivadavia. Se destacó por su singular inteligencia, por rebelarse ante las imposiciones metodológicas. No realizó otros estudios sistemáticos, fue autodidacta, de vocación literaria, pedagógica y muy dotada para los idiomas extranjeros. Realizó estudios musicales con el maestro Pedro Esnaola. Completó su formación con la mayor cantidad y calidad de lecturas posibles para su época. En 1833 tradujo del francés *“El egoísmo y la amistad o los defectos del orgullo”*, que su padre hizo imprimir, con el seudónimo: “Una joven argentina”. Poco después tradujo *“Mabrogenia o la heroína de Grecia”*, dedicada a la Sociedad de Beneficencia, Durante dos años asistió al taller literario de Marcos Sastre.

Participó con otras damas en la confección de una bandera que fue entregada al General Lavalle, para que la llevara en su campaña militar al noroeste argentino, por este motivo el joven oficial Bartolomé Mitre le dedicó a la señorita Manso unos versos, que se convertirán en el motivo de mensajes anónimos y amenazas. En 1840 se hace insostenible y peligrosa su permanencia en Buenos Aires por su manifiesta oposición al gobierno de Juan Manuel de Rosas y por su abierta adhesión a la Generación del '37, por esta situación se trasladó, junto con su familia, a Montevideo (Uruguay). Allí concretó su primer intento en materia de educación femenina, abrió las puertas a las jóvenes de la sociedad uruguaya en el “Ateneo de Señoritas”, que funcionó en su casa, calle San Pedro 246; de esta manera colaboraba con la deplorable situación económica de su familia, debida al hecho de la emigración y de la confiscación de los bienes que poseían en Buenos Aires.

<sup>9</sup> *Ibidem.*, p. 21.

Designó como directora del “Ateneo de Señoritas” a su señora madre, por la que profesaba un gran respeto, “Bajo la respetabilidad del nombre de mi señora madre...” así comenzaba el “Aviso a los padres de familia”, Montevideo, “El Nacional”, 12 abril de 1841. Las asistentes recibían una educación integral, aunque no obligatoria, ni graduada. En 1841, año de su creación, aún no existía un sistema educativo con respaldo legal, de carácter nacional en ese país, ni en el resto de América Latina. En ese mismo año publicó, en el Nacional de Montevideo, su primera obra poética “Recuerdos de la infancia”. Le siguieron “La mujer poeta” y “A Corrientes vencedoras” en el mismo periódico y en “El Constitucional” se divulgaban otras poesías, este es el comienzo de sus publicaciones líricas, que continuarán hasta el final de sus días.

Apenas un año después, en 1842, la familia Manso debió exiliarse nuevamente, debido al sitio de Montevideo declarado por Manuel Oribe, en esta ocasión se trasladaron a Brasil. Para sobrevivir daba clases a domicilio de castellano y francés. En esta etapa cuenta con un significativo sostén espiritual a través de la correspondencia con José Mármol, que la incentivaba a continuar escribiendo.

Debido a los problemas económicos volvieron a Montevideo; Juana fue designada como directora de una escuela para niñas. Es conveniente aclarar que todavía no existían instituciones de formación de maestras, de manera que esa función la cumplían los que acreditaban conocimientos suficientes y moralidad probada. En ese entonces publicó un manual para la educación de las niñas. En su constante búsqueda de información, que en cierto modo fundamentaban sus ideas revolucionarias, conoció y trabó amistad con Juan Bautista Cúneo, militante de la Joven Italia que se hallaba refugiado en Montevideo, esta relación la puso al tanto, y de fuente primarias, sobre los movimientos revolucionarios nacionalistas europeos, lo que facilitó su conexión con la colectividad italiana residente en la capital uruguaya.

En 1844, regresaron por segunda vez a Río de Janeiro, allí Juana conoció al violinista portugués Francisco Saá de Noronha, luego de un noviazgo corto, se casaron para viajar juntos a Filadelfia y Nueva York, en una gira artística de su esposo, que finalizó en una frustración y penurias económicas. Allí nació su primera hija. El aspecto positivo de este viaje fue que pudo conocer de cerca a la sociedad norteamericana y se interesó especialmente, por el rol de la mujer y los métodos de enseñanza de ese país.

En los Estados Unidos comenzó la novela “Misterios del Plata” y escribió la letra del oratorio “Cristóbal Colón”, con música de su esposo. La gira artística negativa en el país del norte decidió el viaje a Cuba, allí comenzó un período próspero y más apacible y nació la segunda hija.

Entre 1848 y 1849 la familia Noronha Manso permaneció en Brasil, Juana comenzó a trabajar como maestra particular de las familias aristocráticas e inició la novela “La Familia del Comendador”<sup>10</sup>.

En 1852, fundó el periódico “O Jornal das Senhoras”<sup>11</sup> y se hizo cargo de su dirección, en el cual incluía artículos sobre: modas, literatura, teatro, crítica de arte. Por este medio, en formato folletín dio a conocer “Misterios del Plata”, además de otros escritos cuyas temáticas son las siguientes: la emancipación de la mujer, críticas al racismo, a la esclavitud, partituras musicales, poemas y crónicas de viajes. Estas producciones no pasaron desapercibidas para las autoridades y la sociedad brasileña, es más, causaron resquemores y enfrentamientos.

En 1853 volvió a Buenos Aires, las condiciones habían cambiado, en ese año comenzaba la etapa de la Argentina unificada por su primera Constitución Nacional, aún cuando no habían terminado los enfrentamientos entre Buenos Aires y el Interior del país. En esa época intentó comenzar la carrera de Obstetricia, pero la muerte de su padre y el abandono de su marido, quien se volvió a Portugal con su amante, la dejaron sola y a cargo de sus dos hijas.

Ya en Buenos Aires publicó varios artículos: “Recuerdos de viaje”, esta obra relataba su permanencia en Cuba, y mostraron su crítica al gobierno de la isla. Otros escritos son: “El Plan Científico y Literario” y “Emancipación moral de la mujer”, este último título alude claramente a su posición feminista y muestra su resentimiento por el abandono de su esposo. Afirmaba constantemente: “La vida me fue llevando a la convicción de que si la mujer no se educa será una víctima, una sometida o un ser inerte”<sup>12</sup>. En 1854 fundó el semanario “Álbum de Señoritas”, publicó en él temas urticantes: ataques a la iglesia, la emancipación de la mujer, viajes por el interior de América, avances científicos, sobre homeopatía, modas, teatro, música; como era de esperar, esta publicación no tuvo éxito, el octavo número fue el último. “Sí, en 1853. ¿Se acuerda de mi *Álbum de*

<sup>10</sup> Su primera publicación tuvo la forma de folletín en el “Álbum de Señoritas”, desde el 1 de enero de 1854 hasta el 17 de febrero del mismo año; quedó incompleto porque se interrumpió la publicación. Esta novela original se editó en formato libro, en Buenos Aires, Imprenta de J.A. Bernheim, 1854. Reedición de *La familia del Comendador y otros textos*. Con prólogo de Lidia F. Lewkowicz (2006), Biblioteca Nacional de la República Argentina, Col. Los Raros, Buenos Aires, Colihue.

<sup>11</sup> Aparece por primera vez, en portugués, en forma de folletín en “O Jornal das Senhoras” desde el 4 de enero de 1852 hasta el 2 de junio del mismo año. Luego de su muerte se publicó otra edición que presenta algunas alteraciones.

<sup>12</sup> LUNA, Félix. (1998): *Sarmiento y sus fantasmas*. Buenos Aires, Editorial Planeta Argentina S.A. p. 209.

*Señorita?* era un intento de despertar la conciencia femenina... y ganar un poco de plata. Apenas pude publicar ocho números”<sup>13</sup>. Trató de enseñar inglés, francés e italiano pero las clases particulares no le permitieron llevar adelante su situación económica y regresó a Brasil. En esa estadía tradujo del inglés “Naturaleza y valor de la educación” de John Lalor (1839).

En 1859 volvió definitivamente a Buenos Aires y simpatizó con el Partido Autonomista, es decir, se relacionó con el grupo encabezado por Adolfo Alsina, Bartolomé Mitre, J.C. Gómez y Domingo F. Sarmiento<sup>14</sup>. José Mármol, amigo en común de Juana Manso y de Sarmiento, promovió en 1859 su encuentro, el cual marcó una larga relación de trabajo y recorridos compartidos a favor de la educación argentina, que sirvió de modelo para los países de América del Sur.

Sarmiento se desempeñaba como Director del Departamento de Educación del Estado de Buenos Aires y nombró a Juana Manso como directora de la primera Escuela Normal Mixta N° 1, situada en la Parroquia de Monserrat, Calle del Buen Orden 123. Desempeñó ese cargo durante seis años, introdujo nuevos planes de estudio y recursos actualizados para la educación moderna. Este hecho fue otro motivo para combatir a esta maestra de gran vocación, quien era demasiado innovadora para la época y la mentalidad de la sociedad porteña, cuya institución representativa era la Sociedad de Beneficencia. En esa época también colaboraba con los “Anales de la Educación Común”, revista creada por Sarmiento poco tiempo antes, destinada a los docentes para su formación constante. Esta publicación incluía, entre otros tópicos: reseñas de libros extranjeros, sugerencias didácticas, desarrollo de temas curriculares e informaciones sobre las escuelas: designaciones, resultados de competencias intelectuales, literarias, y las famosas conferencias de los docentes destinadas a sus colegas.

En 1862 publicó una de sus obras más significativas, en cuanto a su valor didáctico, para la enseñanza de la historia de nuestro país: “Compendio de la Historia de las Provincias del Río de la Plata. Desde su descubrimiento hasta el año 1874”, basada en la Historia de Belgrano y de la Independencia Argentina de Bartolomé Mitre y en el Ensayo Histórico del Deán Funes, que fue publicado en 1881, por la Editorial Ángel Estrada, la versión primera fue completada por sus hijas. Este libro es un testimonio del uso de textos que debían ser aceptados por las autoridades educativas, todos los libros usados

<sup>13</sup> *Ibíd.* p. 210.

<sup>14</sup> Afirmación de Sarmiento: “Una mujer pensadora es un escándalo... Y usted ha escandalizado a toda la raza” en carta fechada 15 de octubre de 1867 a Juana Manso recopilada en Domingo Faustino Sarmiento. *Epistolario íntimo*. (1963): *Selección, prólogo y notas de Bernardo González Arrili*, Tomo II, Buenos Aires, Ediciones Culturales Argentinas, p. 73.

en las escuelas tenían la siguiente aclaración: “Adoptado para el uso de las escuelas de la República Argentina”.

Juana Manso, a pesar de los fracasos, de la discriminación social, reiterada por diferentes motivos, no cejaba en su intento de comunicar sus ideas a través de los incipientes medios de comunicación de la época. En 1864, junto con Eduarda Mansilla, fundó “La Flor del Aire”, periódico literario dedicado a la mujer, que dirigía Lope del Río. Con el seudónimo “Dolores” escribió “Mujeres ilustres de América del Sud”, con el propósito de rescatar la vida y las luchas de las mujeres por la independencia y la libertad. El relato “Margarita” reflejaba la hipocresía de las relaciones familiares en el siglo XIX.

En el mismo año publicó el drama teatral “La Revolución de Mayo de 1810”, e inauguró con un discurso el “Círculo Literario”. Colaboró y promocionó otros medios literarios e informativos. No se eximen de su crítica los gobiernos latinoamericanos, especialmente por su renuencia a destinar más fondos para la educación. En 1865 renunció a su cargo de Directora de la Escuela Normal mixta, porque la obligaron a separar de la institución a los alumnos varones. Esta mujer con características fuera de lo esperado en su tiempo y lugar, no dejó de provocar respuestas de rechazo de la sociedad, ello sucede nuevamente cuando se convirtió al protestantismo. En una conferencia sobre la “Reforma Religiosa en Europa”, dictada en Chivilcoy, fue agredida, en compensación recibió notas de desagravio de Sarmiento y de Mary Mann, esposa de Thomas Mann, quienes habían establecido en Massachusetts la educación popular y de la mujer, como una prioridad para promover la docencia femenina, su trabajo y su ascenso social, y como consecuencia, el de su familia. La correspondencia con Mary Mann se prolongó hasta 1872.

Dirigió la “Revista Anales de la Educación Común” hasta su muerte, a través de ese medio respaldó la educación popular, gratuita, metódica, mixta, científica y abierta a todas las clases sociales. Fundó numerosas bibliotecas populares contiguas a las escuelas primarias, como las concebía Sarmiento, las cuales eran consideradas apoyo y fuente de la educación continua. Colaboró con la campaña electoral de Sarmiento, quien, en ese entonces, se hallaba en los Estados Unidos, fue su corresponsal en Argentina y cuando asumió como presidente de la Nación, respaldó sus creaciones y proyectos, siguió fundando bibliotecas y se encargó de la distribución de los “Anales de la Educación Común”.

Su posición sobre el proyecto de ley del Matrimonio Civil fue otro motivo para ser atacada por la sociedad de la época. Siempre respondió con

generosidad y solícito respaldo a toda iniciativa que tuviera como objetivo la literatura, la creatividad, el arte<sup>15</sup>. Se la nombró Socia Corresponsal de “La Sociedad Amigos de la Educación Popular” de Montevideo y también Miembro Honorario de la “Asociación amigos de la Instrucción Popular” de Mendoza. Fue la primera mujer nombrada miembro de la Comisión Nacional de Escuelas, este cargo lo desempeñó hasta 1874. Fue cofundadora de la “Sociedad Pestalozzi”. En 1874 presentó a la Legislatura de la Provincia de Buenos Aires, un proyecto de Ley de Enseñanza Común, por medio del cual promovía el profesionalismo docente, en cuanto reclamaba para los maestros: sueldos dignos, vacaciones, eliminación de exámenes, etcétera. Antecedentes muy significativos para la futura Ley 1420, que sería puesta en vigencia en 1884, para la provincia de Buenos Aires y los Territorios Nacionales, y adoptada por las otras provincias, que tuvo una pervivencia de 100 años, hasta la promulgación de la Ley Federal de Educación sancionada el 14 de abril de 1993.

El 24 de abril de 1875 murió de hidropesía, fue enterrada en el cementerio británico porque se negó a recibir la extrema unción. Sus amigos vieron en esta última voluntad una muestra de su coherencia entre sus pensamientos y su modo de vivir y morir. Recién en 1915, sus restos fueron trasladados al panteón de Maestros del Cementerio de la Chacarita de Buenos Aires.

A modo de síntesis, Juana Manso publicó: dramas, poesías, obras pedagógico-didácticas, artículos periodísticos; ejerció: la docencia, la dirección de instituciones educativas y los medios de divulgación en materia de educación de la época y entidades culturales. Por sus aportes en varios campos de la cultura y la educación está a la altura de pedagogos de relevancia de su época. Vanguardista en muchos aspectos, en especial en la pedagogía científica y social, sus inspiradores y fuentes de consulta fueron: Pestalozzi, Froebel, Herbart, cuyos aportes trató de adaptar a la realidad local. Sus viajes por América le permitieron ser realista en sus apreciaciones y proyectos, condición que se evidencia en sus escritos referidos a temas educativos y sociales.

<sup>15</sup> Carta de Juana Manso al Presidente de la Sociedad de Estímulo Literario. Sr. D. Alejo Aveleyra, “...Hoy son Vds. un núcleo de jóvenes, ardorosos en el estudio; pero mañana serias responsabilidades pesarán sobre sus estudios juveniles aun cuando llegue ese día no olviden que el verdadero estímulo literario es combatir la ignorancia: enseñar a leer al pueblo para que haya escritores y la carrera de las letras ofrezca no solo gloria sino medios de subsistencia al operario de la inteligencia”. Buenos Aires, enero 25 de 1868. <http://www.juanamanso.org/2010/06/cartas-de-juana-manso.html>.

### 3. Alegato a favor de la mujer, ¿Feminismo?

Cuando Juana Manso vuelve al país para quedarse, por que las condiciones eran más favorables para ella, seguramente tuvo la incertidumbre de cómo sería acogida, y también anhelaba ser comprendida y respetada. Sus expectativas eran utópicas, porque la mentalidad de las sociedades cambia con el transcurrir de mucho, mucho tiempo. Cuando comienza el año 1854 e inicia la publicación del “Álbum de Señoritas” escribe:

*¡Una hora! ¡Salve 1854! Seas tú propicio para mí, que te elegí por padrino en la difícil tarea que he emprendido... Que después de una ausencia de veinte años, al volver a mi país natal, encuentre lo que iría a conocer por vez primera. El lar Patrio! Ese bienestar que sólo conozco por las descripciones de Lamartine, por los cantos del Child Harold de Byron... si así no fuese... si en vez de simpatías me volvieran indiferencia, si en vez de hermanos hallase enemigos, ¿qué haría? Alzar el bordón del peregrino, e ir a buscar una Patria en alguna parte del mundo, donde la inteligencia de la mujer no sea un delito<sup>16</sup>.*

Se incluye la temática de la mujer en este trabajo, aunque lo prioritario es el aspecto pedagógico, por varios motivos: primero, porque la inclusión de la mujer en el campo de la educación ya se había implementado con éxito en los Estados Unidos, por la labor de Horace y Mary Mann, y en Chile, por Sarmiento. Segundo, porque se conocía que en Europa se bregaba por la inclusión de la mujer en el campo laboral y en cuanto significaba igualdad social. Tercero, porque la mujer naturalmente se la consideraba como educadora nata, ya desde la tierna infancia, en su rol de madre, luego continuada con la función docente. Además es tan importante y fundamentada la defensa de la mujer frente a las características de la mentalidad de la sociedad argentina y americana del siglo XIX que sin dudas Juana Manso es considerada como una de las fundadoras del feminismo en América.

*Cuando se toca una cuestión tan delicada como esta de que tratamos, preciso es hacerlo con suma circunspección, al paso que no debe desdeñarse todo aquello que tienda a dar vigor, fuerza moral y bases sólidas a las nuevas doctrinas. Nuevas son en la América del Sud: en cuanto a la Europa y Estados Unidos, la emancipación de la mujer es un hecho consumado, al que hace bien pocos meses ha puesto el sello la legislación inglesa, premiando abogados que*

<sup>16</sup> MANSO, Juana Paula. (1854): “Último día del año y año nuevo”, en: *Álbum de Señoritas. Periódico de Literatura, Modas, Bellas Artes y Teatros*. Tomo 1; N°1, Buenos Aires, Imprenta Americana, Calle Santa Clara N° 66, p. 3.

*revisasen las antiguas leyes (asaz inicuas, sea dicho de paso) y que presentasen otras nuevas, protectoras de la mujer*<sup>17</sup>....

*...El general Pacheco, que comprendía la utilidad de una tendencia en la educación, y la necesidad de bases sólidas, extendía esa importancia a la educación de la mujer, que por su destino de madre, tiene una influencia tan directa e importante en la familia, cuando ilustrada y penetrada de la augusta y honrosa misión que le destinó la Providencia*<sup>18</sup>.

Es necesario aclarar el concepto de feminismo, puesto que fue evolucionando a través del tiempo, desde una posición de reconocimiento de la existencia de otro sexo, le sigue la posición combativa y reivindicatoria de género, para llegar a la consideración de dos géneros diferentes, pero no opuestos. En el caso de Juana Manso no se trataba de la reivindicación de la mujer solamente, proponía también el reconocimiento de su importancia en la sociedad, en la docencia, y en cuanto sujeto de derechos y obligaciones como ciudadana.

El debate feminista ha consistido prevalentemente en demostrar cómo el discurso político, religioso, filosófico, moral, educativo, cultural, sociológico, ha sido formulado desde la primera persona del masculino. Se puede reconocer que los modos de pensar en todos los ámbitos de las sociedades están descritos por y para las personas del sexo masculino. El feminismo inicialmente se caracterizaba por la lucha por la igualdad de derechos como al voto, al trabajo, a poder estudiar.

En un segundo momento el feminismo trató de darle real entidad a otra alteridad, la de la mujer, en su singularidad y dejó atrás el discurso de dos polos opuestos. El feminismo reciente intenta una nueva consideración ética del contrato social, donde la mujer siga siendo reconocida como una alteridad radical, alguien diferente del hombre, pero no su opuesto.

Juana Manso para su época, fue precursora del feminismo, planteó y luchó por el reconocimiento de los derechos de la mujer y utilizó todos los medios a su alcance para demostrarlo. En las siguientes demandas a los hombres se plantean los incipientes postulados del Feminismo: “...Decís, la mujer es vanidosa, voluble, falsa, ama los trapos, los brillantes, no hay que pensar en casarse porque es la ruina del hombre! Y vosotros, ricos, ¿por qué no la educáis ilustrada, en vez de criarla para el goce brutal? Y vosotros,

<sup>17</sup> MANSO, Juana. (1854): “Emancipación moral de la mujer”. Tomo 1, No 1. Enero, 1º, p. 3.

<sup>18</sup> MANSO, Juana. (1854): “Organización de las escuelas”. Tomo I, No 2, Enero, 8, p.17.



pobres, ¿por qué le cerráis torpemente la vereda de la industria y del trabajo, y la colocáis entre la alternativa de la prostitución o la miseria?”<sup>19</sup>. En la nota introductoria del “Álbum de Señoritas”, que inicia su publicación el 1º de enero de 1854, Juana Manso declaraba expresamente el objetivo principal de este periódico:

*Todos mis esfuerzos serán consagrados a la ilustración de mis compatriotas, y tenderán a un único propósito: emanciparlas de las preocupaciones torpes y añejas que les prohibían hasta hoy hacer uso de su inteligencia, enajenando su libertad y hasta su conciencia, a autoridades arbitrarias, en oposición a la naturaleza misma de las cosas, quiero, y he de probar que la inteligencia de la mujer, lejos de ser un absurdo, o un defecto, un crimen, o un desatino, es su mejor adorno, es la verdadera fuente de su virtud y de la felicidad doméstica, porque Dios no es contradictorio en sus obras, y cuando formó el alma humana, no le dio sexo<sup>20</sup>.*

En su lucha y en su condición de mujer, seguramente era atacada por su valentía y por su manifiesta inteligencia, Juana propone:

*Edúquese a la mujer conforme a las necesidades morales e intelectuales del alma humana, edúquese como alma sensible, inteligente y libre; déjesele el uso y el ejercicio de las facultades morales e intelectuales que Dios le ha concedido y ella será siempre el símbolo del bien para el hombre, y no el objeto de divagaciones apasionadas o furiosas<sup>21</sup>.*

A modo de sentencia premonitoria afirmó: “Y llegará un día en que el código de los pueblos garantizará a la mujer los derechos de su libertad e inteligencia”.

#### **4. Su lucha por la educación y por las nuevas ideas pedagógicas**

Como educadora Juana Manso tuvo dos horizontes a los cuales miraba constantemente, los ideales de la Revolución de Mayo y las propuestas y concreciones de Domingo F. Sarmiento, sobre la educación y todas las aristas que implican, Juana coincidía ampliamente con ambas fuentes. Estas afirmaciones, de ninguna manera quitan algún mérito a sus concepciones educativas, ya que las forjó a partir de su formación autodidacta y sus

<sup>19</sup> MANSO, Juana. (1851): “Educación de la mujer. Filosofía”, Tomo I, No 8; Febrero, 17, p.105.

<sup>20</sup> MANSO, Juana. (1851): “La Redacción”, Tomo I, N° 1, enero, 1, p.1.

<sup>21</sup> MANSO, Juana. (1851): Óp., cit, p.106.

reflexiones sobre sus experiencias, viajes y estudio de casos, por ejemplo: de Estados Unidos, de Cuba, de Brasil, de Uruguay, de Argentina; y de lecturas de fuentes europeas: Pestalozzi, Froebel, Herbart, Rousseau. Pedagogos y maestros que constituyeron líneas directrices de la educación del siglo XIX europeo. Fue la mujer que más luchó para que se instalara en nuestro país la educación popular. Se ocupó de destacar la función del maestro como el generador de ambientes sanos y adecuados para desarrollar y guiar el trabajo del alumno.

Dio especial importancia a la actividad libre del niño, a la enseñanza que respete sus intereses y promueva su espontaneidad; fue una enemiga manifiesta de los castigos corporales -de uso habitual en su época- y también de los premios para estimular el buen comportamiento, por considerar que “ambos extremos debilitaban y enfermaban el temperamento”. Rechazó los dogmatismos y la educación basada en la transmisión verbal, adhirió a la educación donde el alumno tiene una participación activa, basada en la intuición, como método aconsejable para el aprendizaje. Partidaria de la educación experimental, postuló el principio de la educación integral: razón y acción. Fue precursora del juego al servicio de la educación. Son asombrosas para la época, mediados del siglo XIX, en Buenos Aires, y como aportes de una mujer, las siguientes ideas sobre el educar:

*Educar es fortificar el cuerpo desde la más tierna edad según las leyes de la salud para que pueda resistir a las enfermedades; preparar la mente para comprender todas las relaciones con la sociedad, atraer a una manifestación activa de todas las facultades con que ha sido dotada para que obre en el conjunto armónico de la acción y adquiera conocimientos útiles; robustecer la naturaleza moral donde el sentimiento del deber reglamente nuestra conducta honorablemente tanto en la vida privada como en la pública. Para llenar cumplidamente este objetivo no basta que las maestras tengan únicamente buen corazón porque suponer eso, equivaldría a negar que la educación es una ciencia, cayendo en el antiguo oscurantismo<sup>22</sup>.*

En los escritos de Juana Manso la educación es sinónimo de prevención de las enfermedades del cuerpo humano, de su mente [alma] y del cuerpo social. Reserva a la educación la noble acción de formar y robustecer la naturaleza moral, además reconoce que la educación es una ciencia, es decir, no es sentimentalismo o sólo buenas intenciones.

*No es bastante educar la inteligencia, o mejor dicho ilustrarla, es necesario educar el alma, explotar todos los gérmenes de bien*

<sup>22</sup> MANSO, Juana. (2002): en: PAGLIARULO, Elisabetta. Óp., cit, p. 105.

*y de mal que existen en el corazón, para que por medio de una instrucción inteligente y verdaderamente moral, desenvolver los buenos y extirpar los malos*<sup>23</sup>.

### La Educación Popular

Los pensamientos vertidos en la *Gazeta de Buenos Aires* son hitos para reconstruir el camino hacia la conformación del sistema educativo argentino, en el cual se incluye la formación de los docentes de nivel primario. En la *Gazeta de Buenos Aires*, del jueves 23 de agosto de 1810, se publicaron los fundamentos y el Plan de la Escuela de Matemáticas, propuesto por su director Teniente Coronel D. Felipe Sentenach, aprobado por la Junta de Gobierno, dicho texto contiene una declaración de principios sobre la educación y no deja ninguna duda sobre el valor de la instrucción, pero con el mismo peso aparece la ponderación de las virtudes sociales.

*El habitante de Buenos Ayres debe distinguirse en todas, y el Oficial de nuestro ejército después de asombrar el enemigo por su valor, debe ganar á los pueblos por el irresistible atractivo de su instrucción, de su maduración, y virtudes sociales que deben adornarlo. El que se encuentre desnudo de estas qualidades redoble sus esfuerzos para adquirirlas, y no se avergüenze de una dócil resignación á la enseñanza que se le ofrece, pues en un pueblo naciente todos somos principiantes, y no hay otra diferencia que la de nuestros deseos: el que no sienta los estímulos de una noble ambición de saber, y distinguirse en su carrera, abandonela con tiempo, y no se exponga al seguro bochorno de ser arrojado con ignominia: busque para su habitación un pueblo de bárbaros ó de esclavos, y huya de la gran Buenos Ayres, que no quiere entre sus hijos hombres extranjeros á las virtudes*<sup>24</sup>.

La *Gazeta de Buenos Aires* es una fuente ineludible para conocer los ideales de los Hombres de Mayo, en muchos rubros, en especial a la educación pública. “Nada hay más digno de la atención de los magistrados, que promover por todos los medios, que dependan de su arbitrio, la mejora de la educación pública”<sup>25</sup>.

*En momentos tan solemnes como los de la época actual, en que después del caos, de la guerra y de la tiranía, se trata de organizar la sociedad, de dar una forma a nuestro gobierno, que muestre a las otras naciones –que Anarquía es una cosa y República es otra; y en fin presentarnos a la faz del mundo dignos de la herencia gloriosa*

<sup>23</sup> MANSO, Juana. (1854): “Organización de las escuelas”, Tomo I, N° 2, Enero, 8 de 1854, p.18.

<sup>24</sup> GAZETA DE BUENOS AIRES. Jueves 23 de agosto de 1810. N° 12, p. 190.

<sup>25</sup> *Ibidem*, p. 9.

*que nos legó la Revolución de Mayo. Uno de los trabajos más importantes y de más trascendencia para lo futuro es la organización de las escuelas, es la educación del pueblo*<sup>26</sup>.

Coherente con su concepción de educación –generadora de salud mental, física y social- a esta educadora le preocupaba la educación como principio general de acción social, también aconsejaba la educación de los más humildes, de los desclasados por su condición de indígenas, mestizos o prostitutas.

*Las clases altas y abastadas, con más facilidad sacuden el dominio del error, su ilustración es fácil; más, esa clase pobre, sumida en el barbarismo o la prostitución, esa no arrancará de este estado sino con más trabajo y perseverancia.*<sup>27</sup>

#### Conciencia de su tiempo

Una de las obras más importantes de Juana Manso es el “Compendio de la Historia de las Provincias Unidas del Río de la Plata. Desde su descubrimiento hasta el año 1874”, lo es por varios motivos: se trata del primer libro de texto adecuado y adaptado para las escuelas primarias, es un libro que abarca todos los temas de historia, desde el descubrimiento de América hasta su época, al que denominó Período Constitucional, pero además incluyó una breve, pero acertada introducción a la geografía del continente americano, con un criterio didáctico, en el cual se perfila una idea de Ciencias Sociales, porque incluye además de la historia y la geografía, descripciones antropológicas y conceptos de economía.

Demostró mediante sus escritos, muchos de ellos publicados en los Anales de la Educación Común, la conciencia de los errores cometidos en los períodos de guerras y enfrentamientos de la Historia Argentina, como también de la importancia de la educación para vivir en sociedad y en paz. “En este momento tan solemne para nuestra patria, en que la reacción del progreso y de la libertad es eminente, llamamos la atención de los encargados de la educación de la clase pobre. Mejoras no existen, edificar sobre los escombros del pasado es ocioso, no llena las necesidades de lo presente y mucho menos las del porvenir”<sup>28</sup>.

*¡He abí lo que nosotros deseábamos para nuestra patria! Más actividad en la organización de las escuelas y convencernos de*

<sup>26</sup> MANSO, Juana. “Organización de las escuelas”, Tomo I, N° 2, Enero, 8 de 1854, p.16.

<sup>27</sup> MANSO, Juana. “Emancipación moral de la mujer”, Tomo I, Enero, 1 de 1854, p. 5.

<sup>28</sup> *Ibidem.*, p. 34.

*una verdad innegable, que, para conseguir el fin de prosperidad y civilización a que tiende la educación popular, es necesario en la época presente, marchar de frente, romper con las tradiciones del pasado, porque las creencias de ayer, no son las de hoy y mucho menos pueden ser las de mañana. La juventud que se educa hoy con los principios de ayer, dentro de diez años, al acabar su educación, se encontrará medio siglo atrasada a su época*<sup>29</sup>.

## 5. La escuela: alumnos y maestros en las ideas de Juana Manso

El 18 de enero de 1842, se promulgó un decreto en Chile disponiendo la creación de la Educación Normal de Preceptores. La noticia se publicó en el periódico “El Mercurio” de Santiago de Chile, en marzo de 1842. Sarmiento, en ese entonces, ocupaba el cargo de la Dirección de Escuelas del país que lo acogió y le permitió prepararse para hacer un gran aporte a la educación chilena. Los fundamentos de dicho decreto explicitan las siguientes consideraciones: “La instrucción primaria es la base en que deben cimentarse la mejora de las costumbres y todo progreso intelectual sólido y verdadero; que aquella instrucción no puede llenar tan importante objeto sin que sea comunicada por maestros idóneos y de conocida moralidad, y mediante métodos fáciles, claros, uniformes que, ahorrando tiempo y dificultades, la hagan extensiva a todas las clases sociales.....”<sup>30</sup>.

Además de su formación e ideas propias y originales, Juana Manso se sentía respaldada por las ideas de Sarmiento, quien como ella, había recorrido otros países donde la educación ya había adquirido la categoría de indispensable para el progreso y la elevación de los pueblos.

### Profesionalismo docente

En muchos de sus escritos Juana Manso expresó que para obtener buenos maestros y buenas escuelas, lo esencial es mejorar la condición de ambos. Al magisterio lo consideró como una profesión científica, igual que el cirujano, o el pintor, quienes no serían buenos profesionales si no conocieran anatomía o las leyes del color, respectivamente. Para subsanar la situación, a su entender casi humillante de los maestros, fundó la Asociación de Maestras con la finalidad de convertir a esa institución en un centro de intercambio de información y de materiales didácticos. Para lograr este fin, envió a la Legislatura de la Provincia de Buenos Aires un proyecto de Ley Orgánica de la Enseñanza Común, en la que solicitó

<sup>29</sup> MANSO, “Organización de las escuelas”, Tomo I, N° 2, Enero, 8 de 1854, p.17.

<sup>30</sup> PAGLIARULO, E. (2002): Óp., cit, p. 85.

todos los reconocimientos y condiciones necesarias para promover el profesionalismo docente. Juana Manso inició el movimiento de defensa del docente como trabajador e instaló los comienzos del sindicalismo docente:

*Es preciso no perder de vista el estudio que encierra las siguientes proposiciones: -¿Qué condiciones son necesarias para hacer feliz al maestro de escuela? -¿Qué condiciones necesita la escuela para hacerse agradable al niño, deseada por él? Resolver estos dos problemas importaría la mejora radical de la educación; así como meditar detenidamente el estado en que ambos se encuentran –el maestro, la escuela- patentizarían todos los males que pesan sobre ramo tan vital. El sueldo insuficiente, el saber muchas veces escaso y la moralidad dudosa, he ahí el tipo general de aquél que está llamado a formar el corazón y la mente de toda una generación. Y la escuela es, como sabemos, cualquier casucho viejo, sucio, blanqueado una vez cada diez años, recibe, donde caben treinta, cien o ciento cincuenta niños.*

*Árida la enseñanza, pesado el método, malo el aire, ímproba la tarea, el niño no ama su escuela, -tampoco tiene motivos para amarla- porque es un lugar de penitencia, es el presidio de sus tiernos años; so pretexto de educarlo, allí lo condenan al suplicio de la inmovilidad, sin volver la cabeza, sin chistar<sup>31</sup>.*

### Concepción del alumno

El enfoque metodológico didáctico que Juana Manso sugiere en muchos de sus textos, nos muestra cuál era su concepción del alumno, incluso desde la más tierna edad. Hay que reconocerle su preocupación por la educación de los niños desde el primer año de vida, para ello impulsó la creación de instituciones que llamaba “jardines”, en los cuales debería tenerse en cuenta el aspecto físico y el emocional.

*Los jardines de niños han sido, pues, concebidos bajo el plan de la floricultura y el maestro es el Jardinero de la mente...*

*Necesítase, en verdad, un buen patio para recreos, resguardado del sol y de la lluvia, y siempre que puedan proporcionarse árboles y enredaderas olorosas será doble ventaja, sin embargo el apodo de “jardines” dado a estas escuelas, proviene de lo agradable que son a los niños por los métodos, que mucho difieren de la rutina rancia<sup>32</sup>.*

<sup>31</sup> MANSO, Juana P. (1866): *El Maestro y la escuela*. (Abreviado). Extraído desde internet (online) <http://www.juanamanso.org/2011/01/antologia-pedagogica.html>.

<sup>32</sup> MANSO, Juana P. “Escuelas - Jardines”. (1867): Extraído desde internet (online) <http://www.juanamanso.org/2011/01/antologia-pedagogica.html>.

### Adecuación de los recursos para el aprendizaje

Del párrafo siguiente puede inferirse dos ideas esenciales que serán aportadas posteriormente por la psicología cognitiva: El uso de la memoria como mecanismo de repetición, pero sin la comprensión de los que se repite y la adecuación del recurso/texto/nivel de la lengua, al estadio de abstracción-concreción de cada niño.

*Por la experiencia que da el estudio, afirmamos que la educación primaria debe ser absolutamente práctica; importa allí, el ejemplo de los padres o del profesor encargado, teorías sí convertidas en acción, pocas palabras, fáciles a pronunciar, fáciles a concebir, y fáciles a grabarse en la memoria y en el corazón de los niños. Decidle a un niño, sé caritativo sino lo acostumbráis a serlo, sino le hacéis practicar la caridad, será lo mismo que si no le dijeseis nada<sup>33</sup>.*

Este es sólo un ejemplo de la calidad y adecuación de los recursos de la enseñanza-aprendizaje que Juana Manso concibió y trató de instalar en la política y las prácticas educativas.

## CONCLUSIÓN

La investigación biográfica de la obra de Juana Paula Manso. El análisis de sus obras: literarias, políticas, educativas, periodísticas, con el conocimiento de sus actividades habituales: conferencias, creación y dirección escuelas y periódicos, colaboraciones con diversas instituciones de carácter cultural (Salones literarios, bibliotecas, asociaciones de escritores); sus vínculos políticos y su copiosa correspondencia la convierten en una personalidad destacada del siglo XIX, en Argentina y en América.

Su vida no fue fácil en ningún aspecto. Primero, por haber sido mujer inmersa en una cultura dominada prevalentemente por la mentalidad masculina. Segundo, su época estuvo signada por los enfrentamientos propios de la génesis de las naciones latinoamericanas y por las ideologías, que desde Europa, conmocionaban América. En tercer lugar, por sus convicciones inamovibles, dentro del marco de la ética, la moral y el bien social. Cuarto, por haber sido y demostrado ser inteligente, creativa y apasionada; todas estas condiciones que, desde una mirada actual son muy loables, en su tiempo escandalizaban y las respuestas se concretaron en injurias, ataques y críticas hacia su persona y obras, fue “una voz en el desierto”<sup>34</sup>.

<sup>33</sup> Ibidem., p. 74.

<sup>34</sup> Ibidem., p. 67.

A mediados del siglo XIX las comunicaciones eran lentas y difíciles, de manera que mantenerse actualizada, como lo demostró Juana Manso, era una verdadera proeza. Es destacable su versatilidad para los idiomas extranjeros y la diversificación de sus conocimientos, puestos de manifiesto en todas sus obras, cuya mención y breve análisis, se incluye en este trabajo. Las condiciones de su vida personal y familiar, que trascienden mediante sus producciones y actividades, fueron de una constante estrechez económica, a pesar de haber pertenecido originariamente a una “clase media alta”, de su tiempo. Por el dejo de tristeza y soledad que se infiere, especialmente de sus obras literarias, no fue una mujer feliz.

Muchos de sus proyectos, sugerencias y propuestas en materia de política social y educativa, aunque sus contemporáneos raramente se lo reconocieron, se las puede considerar como bases para futuras leyes, por ejemplo, la Ley de Matrimonio Civil, la Ley de Educación Popular (Ley 1420), la de defensa de los derechos de los docentes, de protección de la niñez desvalida, de reconocimiento del papel de la mujer en la sociedad, de las bibliotecas populares, entre otras.

Juana Paula Manso no sólo reivindicó los derechos de la mujer, ejerciendo el rol de abogada defensora, sino que pretendió cambiar su representación social y su autoestima. Sus alegatos siempre atribuyen a la mujer las mismas capacidades intelectuales que poseen los hombres y por lo tanto, sus mismos derechos y obligaciones. Lo que le molestaba sobremanera a la protagonista de la historia que nos convoca, era la incomprensión de sus contemporáneas, no reconocían su empeñosa labor para despertarlas de su letargo, de sus auto-limitaciones y de la comodidad por atenerse a los cánones sociales establecidas para ellas.

Su abordaje de la educación es sistémico, es decir, tuvo en cuenta todos los aspectos que se refieren a esta temática y también su interrelación funcional: los lineamientos políticos, la obtención de recursos económicos genuinos para su sostén, la organización de las instituciones escolares, los contenidos curriculares, las consideraciones: psicológicas, pedagógicas y didácticas, que encuadra el hecho educativo, en los niveles Inicial y Primario. Dedicó mucho empeño en la divulgación de la lectura como vehículo de promoción social y humana.

También fue prístina su defensa de los derechos de los maestros y la necesidad de su profesionalización con bases científicas. Sobre educación escribió y publicó mucho, también ejerció la docencia y formó a los docentes. Sin ninguna duda, la vida y las producciones de Juana Paula Manso, ameritan seguir profundizando la investigación y la hermenéutica de su obra.



## FUENTES

- “Álbum de Señoritas” Periódico de Literatura, Modas, Bellas Artes y Teatros. Tomo I; No 1; Buenos Aires: 1° de Enero de 1854. Imprenta Americana. <http://www.feminaria.com.ar/colecciones/archivos/003/003.pdf>
- Compendio de la Historia de las Provincias Unidas del Río de la Plata: desde su descubrimiento hasta el año 1874. (1881): Buenos Aires: Librería Universal <http://www.archive.org/stream/compendiodelahi00mansgoog#page/n4/mode/2upde la>
- MANSO, Juana. (1854): *Álbum de Señoritas*. Buenos Aires, 1° de enero de 1854-17 de febrero.
- MANSO DE NORONHA, Juana. (2005): *Los misterios del Plata: episodios históricos de la época de Rosas, escritos en 1846*. 1ª. ed. Buenos Aires, Stock Cerro.
- MANSO, Juana. (2006): *La familia del Comendador y otros textos*. 1ª. ed. Buenos Aires, Colihue, Biblioteca Nacional de la República de Argentina.

## REFERENCIAS

- ARNOUX, Elvira. (1992): “Reformulación y modelo pedagógico en el Compendio de la Historia de las Provincias Unidas del Río de la Plata de Juana Manso”, en: *Signo y Señal*. N° 1. Buenos Aires, Facultad de Filosofía y Letras. Noviembre.
- BARRANCOS, Dora y otros. (2006): *Las mujeres y sus luchas en la historia argentina*. Buenos Aires, Ministerio de Defensa.
- BELLUCI, Mabel. (1985): “Juana Manso. Una de las primeras representantes de la literatura femenina nacional y su “Álbum de Señoritas”, en: *Todo es Historia*. N° 216. Buenos Aires.
- CARILLA, Emilio. (1962): “Juana Manso, los Mann y Sarmiento” en: *El Embajador Sarmiento*. Universidad Nacional del Litoral.
- DE LA VEGA, Mercedes. (1937): *La maestra histórica. Juana Manso de Norbona. 1820-1875*. Buenos Aires, Talleres Gráficos Ferrari Hnos.
- CÚELLAR PÉREZ, Hortensia. (1992): “Froebel. La educación del hombre”, *Biblioteca Grandes Educadores*. N° 6. México, Edit. Trillas.
- FLETCHER, Lea. (1994): “Juana Manso: una voz en el desierto”, en: *Mujeres y escritura en la Argentina del siglo XIX*. FLETCHER, Lea (comp.). Buenos Aires, Feminaria Editora.
- LEWKOWICZ, Lidia F. (2005): “J. P. Manso”, *Boletín de la Academia Argentina de Letras*. N° 281-282. Sept.-dic.
- LEWKOWICZ, Lidia. F. (2000): *Juana Paula Manso (1819-1875) Una mujer del siglo XIX*. Buenos Aires, Corregidor.

- LUNA, Félix. (1997): *Sarmiento y sus fantasmas: encuentros imaginarios*. Buenos Aires, Atlántida.
- MARRONE, Ernesto. (1967): “Juana Paula Manso y su biblioteca de Chivilcoy tras un siglo”, en: *La Prensa*. Buenos Aires, 11 de junio.
- MIGUENS, Silvia. (2004): *Cómo se atreve: una vida de Juana Paula Manso*. Buenos Aires, sudamericana.
- PAGLIARULO, Elisabetta. (2002): *Historia del Normalismo Argentino y la Formación de Valores*. Tesis de Doctorado. Buenos Aires, Universidad del Salvador.
- ROMERO CARRANZA, Ambrosio. (1963): “Bagaje doctrinal de los Hombres de Mayo”, en: *Las ideas políticas de Mayo*. Buenos Aires, Bibliográfica OMEGA.
- SAMATÁN, Marta Elena. (1965): *Autodidactos: los que aprendieron sin maestros*. Buenos Aires, Eudeba.
- SANTOMAURO, Héctor Nicolás. (1949): *Juana Manso y las luchas por la educación pública argentina*. Buenos Aires, Corregidor.
- SOLARI, Manuel Horacio. (1949): *Historia de la Educación*. Buenos Aires, Piados.
- SOTO ARANGO, Diana; PUING SAMPER, Miguel; ARBOLEDA, Luis Carlos. (1995): *La ilustración en América colonial*. Madrid, COLCIENCIAS, Doce calles.
- VERONELLI, Carlos A. (1965): “Los grandes maestros. Juana Manso”, en: *Limen*, Año III, N° 7.
- ZUCOTTI, Liliana Patricia. (1994): “Gorriti, Manso: de las veladas literarias a las “conferencias de maestra” en: *Mujeres y escritura en la Argentina del siglo XIX*. FLETCHER, Lea (comp.). Buenos Aires, Feminaria Editora.

## INFOGRAFÍA

- <http://www.juanamanso.org/2011/02/juana-manso1819-1875.html>  
[http://www.rosario.gov.ar/sitio/desarrollo\\_social/mujer2/premio\\_jmanso1.jsp](http://www.rosario.gov.ar/sitio/desarrollo_social/mujer2/premio_jmanso1.jsp)  
<http://www.juanamanso.org/2010/06/cartas-de-juana-manso.html>  
<http://www.juanamanso.org/2011/01/antologia-pedagogica.html>  
<http://www.juanamanso.org/2010/06/emancipacion-e-la-mujer.html>

**PAGLIARULO, Elisabetta.** (2011): “Juana Paula Manso (1819-1875) presencia femenina indiscutible en la educación y en la cultura Argentina del siglo XIX, con proyección americana” en: *Revista Historia de la Educación Latinoamericana* Vol. 13 No. 17, Tunja, Universidad Pedagógica y Tecnológica de Colombia, RUDECOLOMBIA, SHELA- HISULA. pp. 17-42